星島美東新聞 SINGTAO DAILY

費城分銷處
地址：華埠北十街一二六號 126N. 10th ST. Phila. PA. 19107
電話：215-928-1616

華盛頓分銷處
電話：301-738-8161
傳真：301-963-4635

芝加哥分銷處
地址：2109 B S. China Place, Chicago, IL. 60616
電話：312-842-3955
312-842-3958
傳真：312-842-3957

慈愛醫院終由非牟利機構接管 達成協議全方位服務至2029年

本報芝加哥訊

距離芝加哥唐人街只有5分鐘車程的天主教醫院慈愛醫院(Mercy Hospital)，建於1852年，在芝加哥有著悠久的歷史。位於芝加哥布朗維爾社區(Bronzeville)的慈愛醫院一直是華埠、橋港區的華裔居民與周邊的非洲裔、拉丁裔居民的主要醫療服務中心。但多年來由於人口結構與經費補貼日益減少，醫院在2020年宣布將於2021年2月至5月間關閉，當時消息引起社區包括了民選官員、居民和醫務人員等，聚集在醫院的入口處發聲情願，請求不要關閉南區唯一的平民醫院。

■距離唐人街只有5分鐘車程的慈愛天主教醫院，終避過被關閉的命運。

慈愛醫院隸屬於伊州「醫院保護網」(hospital safety net)，慈愛醫院隸屬於「三一健康」系統(Trinity Health)，該系統計劃整併旗下醫院後，重新興建兩座新的醫院及地方診所，估計投資11億美元，而Trinity Health希望州府可以撥款5億2000元的補助款。

但在經歷多年虧損後，慈愛醫院宣布在2021年關閉醫院急診及門診，慈愛醫院發言人聲稱，醫院平均每個月虧損400萬元，且未來五年預計還需投入一億資本才能繼續經營。

對於關閉醫院，伊州醫療設施與服務評估委員會(The Illinois Health Facilities and Services Review Board)對此召開聽證，在今年初聽取數十位社區成員、醫生、護士主張保留醫院的作證，長達四小時的會議後，委員會以壓倒性票數六比零，推翻了慈愛醫院的關閉提案。

伊州第二區眾議員馬靜儀曾積極號召華裔社區參與反對關閉慈愛醫院，她聲稱在新冠疫情期間將慈愛醫院關閉，對移民社區將帶來嚴重影響，且該醫院看診的患者中，多達25%到35%為華裔病患。

日前終於傳來佳訊，非牟利機構「洞察芝加哥」(Insight Chicago)在5月31日接管了慈愛醫院，並與芝加哥市達成協議，至少在2029年之前將其作為一家全方位服務醫院。棣屬密芝根州健康系統的「Insight Chicago」只用了1美元買宣布破產關閉的慈愛醫院。

Insight發言人盧伊斯(Anel Ruiz)在一份聲明中說，Insight致力穩定醫院的財務狀況，恢復醫院的教學設施，並確保社區在其董事會中有代表。她說，「洞察」還將定期向該市彙報進展情況。盧伊斯表示，「洞察芝加哥」也認識到重建這家歷史悠久的醫院還有很長的路要走。但也有社區民眾反對「洞察芝加哥」收購慈愛醫院；但實際上如果沒有了慈愛醫院在南區，則低收入社區的病患將得不到醫療服務的。因為除了慈愛醫院，最近華埠一帶的全方位醫院只剩下西北紀念醫院與芝加哥大學醫院，此兩家都是私立醫院。

歷史悠久的天主教慈愛醫院，是1852年由出身於愛爾蘭的慈愛修女(Sister Mercy)興建的。當時是芝加哥有史以來的第一家醫院，迄今也為成千上萬的醫學院學生和見習醫生在這接受培訓。在1955年，慈愛醫院神經外科醫生哈羅德沃利斯醫生(Dr. Harold Voris)和他的團隊成功的分離了頭部相連的雙胞胎，慈愛醫院也有第一個腫瘤科(Oncology Unit)。

據悉，慈愛醫院有醫務人員4000人、床位570多張，每天平均前來急診的病人有300多人，慈愛醫院基本就是按家庭收入而收費的，部分病人只需付掛號費，因此病人都稱之為「平民醫院」。

亞太公共事務協會再接再力 推動選民登記為華裔未來發聲

■州參議員雪兒·凱根(左)蒞臨現場鼓勵義工。右為義工沈郭逸媛。

華府亞太公共事務協會(Asian Pacific Islander American Public Affairs, Greater DC Chapter, APAPA-GDC)再接再力，繼續推動選民登記，為華裔子女後代的未來發揮效益。

開年以來，全美歧視亞裔華裔的仇恨犯罪頻傳。坐而言不如起而行，華府亞太公共事務協會為求為華裔的子女後代未來命運發聲，繼續努力加強推動選民登記(Voter Registration)。同時，PEPCO電力公司為了幫你節約能源、減少電費，極力推廣亞裔社區的民眾轉用節能的LED 燈泡。華府亞太公共事務協會，在過去兩個周末，接連在蓋城H-Mart和洛克維爾的中國城超市(New York Mart)，推動選民登記和贈送燈泡，獲得亞裔社區的熱烈迴響。同時，也得到蒙郡郡長馬克·艾立奇(County Executive Marc Elrich)、州參議員李鳳遷(Senator Susan Lee, MD D-16)、雪兒·凱根(Senator Cheryl Kagan, MD D-17)的重視，紛紛蒞臨現場鼓勵。

華府亞太公共事務協會再接再力，將於6/5(星期六)及6/6(星期天)十點到一點，在洛克維爾的中華超市(700 Hungerford, Rockville, MD 20850)推動選民登記，並免費贈送LED燈泡，還有最受女士們歡迎的護身用的黃口哨(Yellow Whistle, We Belong)。蒙郡的居民，每位可以拿到一盒四個相當於六十瓦(60W equivalent)的LED燈泡。

本報華盛頓訊

全球華語朗誦大賽 美國賽區落下帷幕

日前由中國華文教育基金會主辦，全美中文學校協會承辦的《火花思維杯》第四屆全球華語朗誦大賽美國賽事落下帷幕。雖然疫情依舊，然而線上提交視頻的比賽方式絲毫不影響全美各中文學校參賽的積極性。全美150多所協會會員學校712位選手參加了比賽。

大華府地區希望中文學校有16名學生報名參賽，其中希望西城校區參賽選手佔了百分之五十，而獲獎學生為百分之九十。在少年組一等獎的獲獎名單裡，希望西城校區拿獎無數的姐妹花齊天舒和齊天驕雙雙榜上有名。家長在收到獎狀以後，第一時間發給希望西城校區的老師。教師群收到這條信息後，紛紛為兩位學生點讚。兩位一等獎的學生的朗誦作品是《放風箏》和《我驕傲，我是中國人》。在少年組的獲獎學生名單中，還有三等獎獲得者高藝菲同學。在少兒組的獲獎名單裡，喬潤宇同學獲得二等獎，蔡欣妍同學獲得三等獎，高詩豪、潘浩洋、艾鑫言同學獲得優秀獎。所有獲獎學生涵蓋了十一年級、十年級、九年級、七年級、四年級、三年級。獲獎的朗誦作品分別是：《春》、《我長大了》、《一個大蘿蔔》、《我站在祖國地圖前》。

從接到朗誦比賽的通知到告之學生報名交費，上傳朗誦視頻參賽作品，希望西城校區的老師們都及時地把信息轉發給班級群的家長，鼓勵學生們積極參賽。同時也把各種朗誦的視頻參考資料發給學生和家長，供學生練習時參考。在選擇朗誦的作品時，家長和老師的討論信件更是頻繁。根據作品的內容，分析朗誦時所要表達的感情，盡可能發揮學生所長。有的學生感情爆發力強，比較適合選擇詩歌。而對有的學生表達細膩擅長朗讀，則建議選擇散文或故事。可以說，這次朗誦比賽，希望西城校區亮眼的成績，離不開家長們的大力支持，老師們的積極配合。

在這次詩歌散文的朗誦比賽中，對生活在海外的華裔學生來說，是一次感受中文詩歌魅力的極好體驗。從參賽學生上傳的作品中，一位評委這樣說，深知在這裡長大的孩子學習中文不易，幾十個錄像看完以後，我被這些孩子深深地打動了。絕大部分都能做到字正腔圓，而且有些孩子聽得出還受過良好的朗誦訓練。孩子們付出了不少的努力。這些孩子的父母和老師應該感到非常驕傲，他們的辛勤耕耘有了收獲。

本報華盛頓訊

佛光協會慶佛誕 歡喜祥和樂融融

5月16日，國際佛光會芝加哥協會舉辦線上慶祝佛誕節系列活動。佛誕節是佛教一年一度的重大慶典，以慶祝教主釋迦牟尼佛降誕人間。活動中，芝加哥佛光協會各分會，在線上莊嚴獻供。運用話劇、小品、歌舞等形式，為大眾帶來歡喜，傳遞佛法。透過本次活動，更加深了會員彼此的凝聚力，親子協作傳承信仰。

協會會長周邁平勉勵佛光人，稟持佛光山開山星雲大師三好四給的理念，做到生活佛法化，佛法生活化。在法師指導下，芝加哥佛光人勇於承擔，透過每個分會的集體創作與跨分會的互相合作。使得每個活動都展現出「佛說的、人要的、淨化的、善美的」，這就是佛陀教導我們的人間佛教。一個多小時的活動，真是片片歡樂，處處禪心，是慶祝佛誕的最佳體現！

芝加哥協會由周會長與孫偉銘理事聯袂帶來相聲表演。講述耳熟能詳的四字成語，其背後佛教源流。妙語連珠的話語，使得大家笑聲不斷，寓教於樂。英文分會的「茶禪與佛法」告訴大家常觀照，常懷感恩。青年團表演的「四歲老翁」說的是已經八旬的老翁，四年前才值遇佛法，覓得人生真諦。第一分會親子說故事告訴我們改變別人及世界之前先改變自己。

第二分會的親子三好手語舞蹈，當在線的佛光人看到孩子們歡樂的笑臉都幸福滿滿。談怡韻分享：從選曲目到取景，到隊列服裝，全部尊重孩子的意見。原來「平等主張和「集體創作的理念，也適用於親子關係。第三分會用佛印禪師與蘇東坡的互動的話劇，從看山是山，看水是水的三個悟道境界。

總幹事李性銘引用星雲大師「光榮歸於佛陀，成就歸於大眾，利益歸於常住，功德歸於檀那」。鼓勵各位佛光人在佛道上一起繼續努力，精進用功！對於每一位幕前幕後的義工們，除了感謝之外，還是感謝！

各個分會為了能把六塵供的視頻完美的呈現，都花費了大量的心血。劉佳師姐為六塵供設計供佛，字幕，意涵，獻供虛擬背景，配合協會及各分會時間錄影，短短幾分鐘的視頻，往往需要數的錄製，只求表現出最莊嚴的效果。第三分會會長杜堡惜多次嘗試電腦錄製效果的設計和預演。很多人在施打疫苗，就投入籌備工作。從來都是大眾第一，自己第二，勇於承擔與奉獻。

第二分會會長許標金從芝加哥市區開車六個多小時往返把獻供的供品送到印第安納的會員的家中，又馬不停蹄地返回芝加哥，參加晚上的視頻錄製。雖舟車勞頓，依然充滿歡喜。第一分會會長陳林采菱精心設計了供品和古香古色的服飾，用最美的精神面貌，歡喜獻供，也為其他分會提供了學習的樣板。食義賣的師姐們在默默的付出，不求回報，實實在在的在行利益眾生的菩薩道。或許短短的幾分鐘無法表現出背後的種種故事，但是今日的善緣美意，在不久的將來必會開花結果，燦爛豐收。

■國際佛光會芝加哥協會慶祝佛誕日。 佛光山提供

最後，芝加哥佛光山住持覺麟法師讚歎各位佛光人的用心與創意，看到了歡喜融合與成長。同時，為慶祝佛光山開山55周年，全球佛光人同步抄經修持。第二分會副會長倪碧琳讚歎佛誕節線上慶祝活動展現了創意與活力。再一次體現佛光人積極向上，追求人生真諦的願景。活動雖然告個段落，但行三好四給的精神持續進行中。

國際佛光會芝加哥協會特舉辦慶祝佛誕素食義賣活動，以感念佛陀恩德。提倡戒殺茹素，長養慈悲心。佛光素食由芝加哥佛光人純手工製作，不僅有：椒鹽素排飯、古早味素油飯、素鹹魚、泰式素打拋肉、素叉燒包、素粽等精美素食，每周更將會有新菜品不斷推出。即日起開放線上預購，方便大家將美味素食帶回家與親朋好友分享。數量有限，預購速從，將於6月14日截止：http://www.bliachicago.org/VeggieFood.htm。

本報芝加哥訊

StateFarm 保險
甄明德 Mark Yun Agent 業務代理
汽車 房屋 人壽 銀行
223 W. Cermak Rd. 2F. Chicago, IL 60616
電話:312-225-8311 傳真:312-225-8320
www.markyun.com
N13K9CJ

辦公室分租

位於華埠廣場二樓， 辦公室分租。面積12呎x 21呎，木地板，光線足。適合會計，律師，診所。租金每月$785.00（煤電費用分擔），隨時可搬入。
有意者請
Email ：Chicago@nysingtao.com
或電話留言：312-842-3191
C18L03LK

人人診所 主治家庭各種疾病
主診 黃浩源 醫師 Hon Yuen Wong, M.D. 家庭專科 急診專科 黃永行 醫師 Michael Wong, M.D. 接受MEDICARE及各種保險
請電話預約：301-529-2888/301-738-6880 (週六照常開診)
751 Rockville Pike, Suite 13A, Rockville, MD 20852
主診 黃詠德 醫師 Wendy Wong, M.D. 家庭專科 激光美容 美容醫學
人人診所 主治家庭各種疾病
電話：301-681-8000 傳真：301-681-8567
2101 Medical Park Drive, Suite 210, Silver Spring, MD 20902
主治：家庭各種疾病及
◆暗瘡、痘疤、微絲血管擴張、色斑◆電波、超聲波磨皮換膚◆去皺紋、魚尾紋、額紋、眉心紋、笑紋◆無手術拉皮、不需休息、照常上班◆拉緊皮膚、治療皮膚鬆弛◆提升嘴角、永久脫毛、收細毛孔◆激光嫩膚儀刺激促進皮下新膠原蛋白之製做，使皮膚常在青春狀態，恢復昔日之神采。
W9J30GJ

費城 區志民 區志權 牙醫博士
治理一切牙患及設有牙科美容服務附設專科種植牙齒及鑲造固定磁牙或牙橋(不必再用活動假牙托)
費城唯一自設牙科工場。醫生數位、醫術精良。
華埠診所：121 N. 10th ST. 923-1304(5)
接受牙科保險
星期六照常診症，歡迎預約
★歡迎大西洋城各大賭場員工牙科保險★
P9A09OL